

## The Open Window

Saki

\* denotation  $\longleftrightarrow$  connotation

(明示的意味)

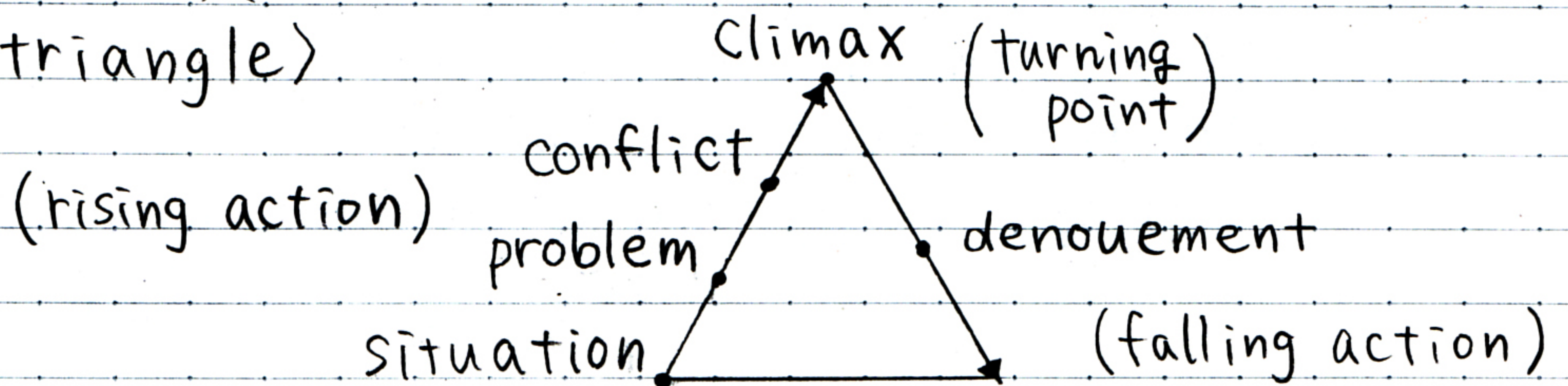
(暗示的意味)

Connotationに気をつけながら読むこと。

\* Framton  $\rightarrow$  イギリス上流階級の姓\* Story  $\xrightarrow{\text{arrangement}}$  plot

= what happens

= organization of what happens

\* Freytag (ドイツの作家)  
(dramatic triangle)

\* P. 92

- ・セリフから始まる  $\rightarrow$  日常的なかんじがでる。 daily
- ・self-possessed = confident, not shy, calm
- ・self-possessed lady と Framton (おどおどしがち) の対比
- ・young lady (15才) は、この時代まだまだ子どもだとみなされる年齢。

\* Saki (イギリス、1870~1916) と O. Henry (アメリカ、1862~1910) は同年代。 どちらもひねりのきいた結末。

\* 前半

&lt;women&gt;

&lt;men&gt;

Vera  
(15)confident, speaking,  
at home, familynon-confident, silent,  
stranger, not-marriedFramton  
(40才<50)

aunt

family, married

absent, married

husband

sister

talking, active,  
confident, letters

absent, not-married

two  
brothers $\rightarrow$  womenの方に powerがある。



\* P. 93, P. 95 「Bertie, why do you bound?」は  
有名(?)な歌。

bounder (ごりつき者) ... not wanted

→ Framton に向かって「出て行け」と言っている。

(allusion = ほんのめかし)

\* ornate, decoration      さまざまなところに技巧がこらされている。

### \* QUESTION

1. Could you change the setting?

Would the effect be the same?

(setting: time, place, weather, era, season,)

local

1900 前半

2. Does the setting reveal character?



# The End of the Party

\* phobia (病的恐怖, 恐怖症)

いろいろな phobia がある。しらべておくべき？

\* P. 22 「first light」 → early morning 3:00 ~ 4:00

\* title にある「End」 → negative image

\* January the fifth

1月6日は「Epiphany (公現祭, 顕現日)」

December 25th の Christmas から 12日目にあたるので、

「Twelfth Day」とも言われる。

子どもたちがプレゼントをもらったりするのはクリスマスではなくこの日。

\* Mrs Henne - Falcon

falcon (ハヤブサ) → 狩りをする …… いやなかんじの名前

P. 22 「a great bird swooping」に対応。

\* Mabel Warren

warren (ウサギがいるところ)

} girls → animals

\* P. 23 「They slunk like cats」

\* この話に出てくる女の人たちは冷たい・いじわる。 bullying

\* starch … のり

\* P. 24 「his mother said with irony」

イギリスの上流階級、親は子育てをしないので子どもを  
よくわかっていない。

\* Joyce ----> joy



\* diachronic (全体的)  $\longleftrightarrow$  synchronic (部分的)

- ・ words repetitions
- ・ images (この話は dark)
- ・ themes
- ・ associations
- ・ connotation

・ 全体をふまえた  
読み方をする事。

\* ESP (extra sensory perception) テレビシー

\* P. 26 「set program」  $\rightarrow$  運命的 kismet, fate, destiny  
Israfel ... top angel ???

\* P. 28 「Cowardy cowardy custard」  
custard  $\rightarrow$  yellow = not rational, coward

Matilda

- ・ dysfunctional family. adults are not helpful.  
dys- は悪い意味合いをつけ加える接頭辞。dystopia  $\longleftrightarrow$  utopia
- ・ reverse: children punish bad adults.
- ・ 学校の名前 「Crunchem」  $\rightarrow$  crunch (押しつぶす) + them  
Academy
- ・ 先生の名前 「Trunchem」  $\rightarrow$  truncheon (職杖) ?
- ・ telekinesis